

CERTIFICAZIONE DELLA CONOSCENZA DELL'ITALIANO L2

CERTIFICATI CELI (livelli A1-C2)

CONVENZIONE

Considerato:

- che l'**Università per Stranieri di Perugia** ha tra le sue attività istituzionali il rilascio di Certificati di conoscenza dell'italiano L2 a seguito di appositi esami;
- che l'Università per Stranieri di Perugia è riconosciuta dal Ministero degli Affari Esteri quale Ente Certificatore;
- che a tale scopo l'Università per Stranieri di Perugia ha istituito al proprio interno un Centro Autonomo d'Ateneo per l'attività di Certificazione linguistica nonché per la formazione e aggiornamento degli insegnanti/esaminatori nella valutazione delle competenze/abilità linguistiche in Italiano L2;
- che le prove d'esame per il conseguimento dei Certificati di conoscenza della lingua italiana rilasciati dall'Università per Stranieri di Perugia sono conformi agli standard di qualità europei dell'ALTE (Association of Language Testers in Europe) e del CEF (Common European Framework) del Consiglio d'Europa;
- che i Certificati di conoscenza della lingua italiana rilasciati dall'Università per Stranieri di Perugia sono equiparati ai Certificati delle più prestigiose Istituzioni europee del settore inseriti nel Sistema di Qualità dell'ALTE,
- che il Centro per la Valutazione e le Certificazioni Linguistiche dell'Università per Stranieri di Perugia rilascia, oltre ai certificati per l'italiano generale (CELI) articolati in 6 livelli (A1–C2), certificati per adulti immigrati, di seguito CELI *i*, articolati in 3 livelli (A1i–A2i–B1i Cittadinanza) nonché certificati per adolescenti, di seguito CELI *a*, (13 – 18/19 anni) articolati in 3 livelli (A2–B2);
- che l'Università per Stranieri di Perugia, per tramite del Centro di Valutazione e Certificazione Linguistica (CVCL) e l'Associazione Culturale *CEDIS* – Certificazione e Didattica Italiano per Stranieri, con sede in Roma via F. Cornaro n° 66, 00152, C.F. 97688600580 - hanno stipulato una Convenzione in forza della quale *CEDIS* è Centro di Somministrazione degli esami CELI con il ruolo di Coordinatore dei Centri Provinciali di Istruzione degli Adulti di Roma e del Lazio e delle Scuole Pubbliche ed Associazioni del Terzo Settore aderenti alla presente Convenzione e quindi alla Rete CELI Lazio;
- che *CEDIS* promuove la Certificazione CELI attraverso convegni, seminari e incontri con i docenti di italiano L2;
- che il Presidente dell'Associazione Culturale "Certificazione e Didattica Italiano per Stranieri" - *CEDIS*, Dott.ssa Sandra Monaco, collabora dal 2000 con il CVCL in quanto Responsabile della Rete di Centri d'Esame CELI, costituita da CPIA, Scuole Pubbliche e Scuole del Terzo Settore e del Volontariato del Lazio;
- che il Presidente dell'Associazione *CEDIS*, Dott.ssa Sandra Monaco, è autorizzata dal CVCL a formare localmente docenti di italiano, afferenti alle Scuole della propria rete, rilasciando attestati di partecipazione ai Corsi medesimi abilitanti a svolgere la funzione di esaminatori CELI esclusivamente per le sessioni d'esame organizzate dalla Rete *CEDIS*;
- che *CEDIS* gestisce le iscrizioni agli esami CELI nel territorio di Roma e del Lazio, dei candidati provenienti dai Centri d'Esami che aderiscono alla presente Convenzione e di candidati esterni che desiderino svolgere gli esami CELI presso *CEDIS*;
- che la sottoscrizione della presente Convenzione costituisce la possibilità di consentire ai corsisti del Centro d'Esame convenzionato l'accesso privilegiato alla Certificazione CELI, nelle forme descritte in seguito;

ciò premesso,

l'Associazione Culturale "CEDIS - Certificazione e Didattica Italiano per Stranieri" con sede in Roma via F. Cornaro n° 66, CAP 00152, C.F. 97688600580 (di seguito: *CEDIS*) nella persona del suo legale rappresentante Sandra Monaco, Presidente,

e il **C.P.I.A. 7 "Anna Maria Lorenzetto" di Pomezia - Centro Provinciale Istruzione degli Adulti** con sede in Pomezia (RM) Via della Tecnica 3, CAP 00071 - C.F. 97846600589



(di seguito: Centro d'Esame), nella persona del suo legale rappresentante Dott.ssa Maria Vittoria Serru, Dirigente Scolastico

sottoscrivono il seguente accordo per la diffusione e somministrazione degli esami CELI (Certificati di lingua italiana), finalizzato all'inserimento in una Convenzione Quadro stipulata tra CEDIS ed ogni Centro d'esame aderente, degli Istituti/Enti/Associazioni interessati a somministrare ai propri candidati l'esame CELI, al fine di facilitare agli stessi l'accesso alla prova.

ART. 1

Rispettive competenze

CEDIS si impegna a:

1. gestire i rapporti con i Centri d'esame che entrano a far parte della Convenzione Quadro;
2. raccogliere le iscrizioni provenienti dal Centro d'esame ed effettuare l'iscrizione dei candidati presso il CVCL entro il termine da quest'ultimo stabilito;
3. rendere accessibili al Centro d'esame e ai candidati dello stesso tutte le informazioni utili sugli esami di Certificazione e sulla loro somministrazione;
4. fornire al Centro d'Esame il Regolamento degli esami aggiornato;
5. consegnare al Centro d'Esame le prove degli esami ed i registri relativi, in coincidenza dell'incontro di cui al punto c o, previo accordo tra le parti, in altra forma;
6. provvedere, nel caso eccezionalmente non fosse possibile l'espletamento della prova scritta e/o della prova orale presso il Centro d'Esame convenzionato, a garantire l'espletamento della/e prove per i candidati provenienti dal Centro d'Esame, come da successivo punto d;
7. comunicare i risultati degli Esami CELI al Centro d'Esame ed ai candidati dello stesso che ne facciano richiesta via e-mail;
8. inviare ai Centri d'Esame i Certificati CELI dei singoli candidati che hanno superato gli Esami, dato che questi hanno corrisposto al momento dell'iscrizione l'importo relativo all'imposta di bollo che l'Ente Certificatore per legge deve apporre al Certificato;
9. formare tramite il Corso di Formazione per Esaminatori CELI, che si svolge di norma in modalità Formazione a distanza, i docenti dei Centri d'esame della Rete Cedis Lazio, che saranno abilitati a partecipare alle Commissioni d'Esame CELI ed a valutare quindi la prova orale. Si specifica che il CVCL consente ai docenti dei Centri d'Esame della Rete CEDIS Lazio di accedere al Corso Esaminatori di CEDIS ad un costo estremamente ridotto e che l'Attestato rilasciato a fine Corso consente ai docenti di svolgere la funzione di Esaminatore CELI esclusivamente presso le Scuole della Rete CEDIS Lazio; eventuali integrazioni per far sì che l'Attestato sia spendibile in tutti i Centri d'Esame CELI nel mondo saranno attivate dal CVCL dal 2023.

Il Centro d'esame si impegna a designare un proprio Rappresentante responsabile di tutte le procedure di esame il cui nominativo deve essere comunicato a CEDIS in fase di perfezionamento del presente accordo.

Il Centro d'esame si impegna inoltre a:

- a) rispettare le norme contenute nel Regolamento degli Esami elaborato dal CVCL allegato alla presente Convenzione. I successivi aggiornamenti saranno comunicati da CEDIS al Centro d'Esame. Segnaliamo che la **prova scritta può essere somministrata anche da un incaricato non Esaminatore CELI** istruito sulla procedura di svolgimento dell'Esame CELI, mentre **la prova orale è somministrata e valutata da una Commissione costituita necessariamente da due Esaminatori CELI**. Con particolare riferimento al punto 8 dell'elenco di cui sopra, a tutela e salvaguardia della validità dei Certificati rilasciati dal CVCL, il Centro è

tenuto a garantire che non si verifichino casi di copiatura durante le prove scritte. **Evidenti ed estesi casi di copiatura delle prove d'esame, così come il riscontro di grafie diverse all'interno di medesimi elaborati, comporteranno la revoca del presente accordo;**

- b) consentire l'accesso agli esami relativi alla Certificazione a chiunque ne faccia richiesta, purché sia in regola con il pagamento della tassa stabilita e con gli altri adempimenti amministrativi richiesti (con specifico rimando agli esami CELI *i* è richiesto il regolare soggiorno in Italia dei candidati o quantomeno l'avvio documentato della procedura di rilascio);
- c) garantire l'accesso alla prova ai candidati in regola con la procedura di iscrizione;
- d) qualora il Centro d'esame che avesse iscritto dei candidati eccezionalmente non potesse svolgere le prove d'esame in sede, è tenuto a comunicarlo via e-mail al Responsabile *CEDIS* della Certificazione CELI, Sandra Monaco, **almeno trenta giorni prima della data prevista per la prova**, garantendo la partecipazione dei propri docenti Esaminatori CELI alle Commissioni d'Esame necessarie all'espletamento della prova stessa, scritta ed orale, nella sede che sarà indicata da *CEDIS*.
- e) espletare i seguenti adempimenti di carattere amministrativo concernenti i candidati: fornire le necessarie informazioni sullo svolgimento degli esami, ritirare le domande di iscrizione all'esame e l'attestazione del pagamento della tassa relativa (comprensiva dell'imposta di bollo e delle spese di segreteria) ed inviarle a *CEDIS* entro il termine di scadenza delle iscrizioni, a meno di diversi accordi con i candidati che intendano provvedere autonomamente;
- f) consegnare a *CEDIS* la domanda di iscrizione all'Associazione Culturale *CEDIS* dei candidati iscritti all'esame contestualmente all'iscrizione all'esame. ***CEDIS* non potrà accettare iscrizioni all'Esame CELI non accompagnate dall'iscrizione a *CEDIS*;**
- g) inviare i docenti interessati a costituire le Commissioni d'Esame CELI al Corso di Formazione proposto da *CEDIS*, accreditato dal CVCL. Il corso si svolge in modalità Formazione a distanza; nella Certificazione CELI, infatti, la Commissione d'esame stessa valuta la prova orale secondo i criteri e le scale di valutazione fornite dalla suddetta Università per Stranieri. **Si specifica il CVCL consente ai docenti dei Centri d'Esame della Rete *CEDIS* Lazio di accedere al Corso Esaminatori di *CEDIS* ad un costo estremamente ridotto e che l'Attestato di Esaminatori Certificazione CELI e Valutatori della Prova Orale rilasciato a fine Corso consente ai docenti di svolgere la funzione di Esaminatore CELI esclusivamente presso le Scuole della Rete *CEDIS* Lazio;** eventuali integrazioni per far sì che l'Attestato sia spendibile in tutti i Centri d'Esame CELI nel mondo saranno attivate dal CVCL dal 2023.
- h) garantire la partecipazione di almeno un docente del Centro d'esame impegnato negli esami di Certificazione CELI all'incontro preliminare di ogni sessione, nel quale avviene anche la consegna del materiale d'esame della sessione e la condivisione delle procedure relative al "*Regolamento d'esame CELI*". L'incontro si terrà presso una sede indicata da *CEDIS*, in Roma; se non vi fossero candidati in sede, il Centro d'esame è esentato da quest'obbligo;
- i) incaricare un congruo numero di esaminatori per costituire le Commissioni d'esame in numero proporzionale al numero dei candidati (vedi art. 2); il Centro d'esame nomina al suo interno un Referente delle prove d'esame;
- j) inoltrare a *CEDIS* gli atti relativi all'esame, entro tre giorni dal termine di ciascuna sessione, secondo le indicazioni che verranno fornite da *CEDIS*;
- k) provvedere a tutto quanto concerne l'organizzazione logistica degli esami e la loro somministrazione; in particolare spettano al Centro d'Esame la messa a disposizione di una adeguata sede per lo svolgimento

degli esami scritti ed orali (vedi artt. 2 e 3); ogni aula, se il numero dei candidati fosse esiguo, potrà ospitare anche due o tre livelli di esame contemporaneamente, raggruppando i candidati in gruppi di livello omogenei e ferma restando la necessità di una seconda aula per la prova d'ascolto, nella quale si trasferiranno i candidati a rotazione, divisi a seconda del Livello d'esame. In caso di numeri più elevati dovranno essere garantite una o più aule per ogni livello di esame.

- l) comunicare a *CEDIS*, entro la data della chiusura delle iscrizioni: nominativo e recapito del Referente dell'esame CELI, indirizzo della sede presso la quale si svolgeranno gli esami CELI, nominativi dei docenti Esaminatori CELI che valuteranno la prova orale;
- m) promuovere la Certificazione dell'Università per Stranieri di Perugia. Si evidenzia che il Centro ha la facoltà di utilizzare il logo del CVCL esclusivamente per rappresentare il suo essere "Centro d'esame accreditato" e promuovere le sessioni d'esame CELI. È vietato qualsivoglia altro utilizzo del logo al di fuori di quanto sopra indicato.

Nell'ambito ed in esecuzione della presente convenzione, il **Centro d'esame** si impegna a rispettare il D.lgs. 101/2018, (Codice in materia di protezione dei dati personali, integrato dal GDPR) applicando la normativa vigente in merito al trattamento dei dati personali.

In particolare, il **Centro d'esame** si impegna a:

- a) effettuare i trattamenti relativi alla citata convenzione esclusivamente nell'ambito dei compiti, delle funzioni e degli incarichi che gli sono stati affidati da *CEDIS* e, quindi, dal CVCL;
- b) garantire la riservatezza e la sicurezza dei dati oggetto dei trattamenti;
- c) garantire l'esattezza dei dati personali in sede di trattamento (es. raccolta, elaborazione), nonché la corrispondenza tra i dati personali raccolti ed elaborati, ed i dati personali inoltrati, anche per via telematica, a *CEDIS* e, quindi, al CVCL.

ART. 2

Assistenza alla prova scritta

Si prevede che, poiché la prova scritta sarà sostenuta anche da candidati interni al Centro d'esame, l'assistenza alla stessa sarà effettuata secondo le seguenti modalità, tenendo presente che non è necessario che gli assistenti alla prova scritta siano Esaminatori CELI:

- il numero di coloro che il Centro d'Esame incarica dell'assistenza alla prova scritta deve essere proporzionale al numero dei candidati (1 assistente: 20 candidati) e comunque tale da garantire una corretta sorveglianza.
- nel caso in cui effettui l'assistenza un docente che abbia preparato anche solo uno dei candidati, questi non dovrà essere l'unico incaricato dell'assistenza. Dovrà quindi essere affiancato da un altro docente, anche non di Italiano L2, o dal personale amministrativo. Ciò sarà valido anche durante la prova d'ascolto.
- l'assistenza potrà essere invece svolta da un solo incaricato, se non è il docente che ha preparato anche solo uno dei candidati.

ART. 3

Espletamento della prova orale

Il Centro d'esame dovrà utilizzare, per la Commissione d'Esame che conduce e valuta la Prova Orale CELI, esclusivamente docenti in possesso dell'Attestato di Esaminatore CELI; se non vi fossero all'interno del Centro d'esame docenti formati in tal senso, lo stesso invierà al Corso di Formazione di cui all'art. 1, punto 9, i due docenti



che costituiranno così la Commissione d'Esame o dovrà avvalersi di docenti Esaminatori CELI esterni. *CEDIS* garantisce, se la richiesta pervenisse per tempo, l'eventuale reperimento di Esaminatori CELI.

ART. 4

Riconsegna del materiale d'Esame

Il Centro d'esame si impegna a riconsegnare tutti i materiali concernenti le prove d'esame (verbali, fogli firme prova scritta e prova orale, punteggi della Prova Orale, prove d'esame scritte e fascicoli d'esame, etc.) entro tre giorni dalla conclusione dello stesso. I materiali verranno recapitati a *CEDIS* garantendo la tracciabilità della riconsegna; *CEDIS* provvederà ad inviarli al Centro per la Valutazione e la Certificazione Linguistica dell'Università per Stranieri di Perugia per l'opportuno trattamento.

ART. 5

Sessioni d' esame

Le sessioni d'esame previste nel corso dell'anno sono le seguenti:

SESSIONI D'ESAME CELI Standard

- sessione primaverile nel mese di marzo per i primi quattro livelli del QCER (A1-A2-B1-B2);
- sessione estiva nel mese di giugno per tutti i sei livelli del QCER (dall'A1 al C2);
- sessione autunnale nel mese di novembre per tutti i sei livelli del QCER (dall'A1 al C2);

SESSIONI D'ESAME CELI Adolescenti

- la sessione d'Esame CELI *a* per Adolescenti (livelli CELI 1 *a* -A2, CELI 2 *a* -B1 e CELI 3 *a* -B2) si svolge nel mese di maggio;

SESSIONE D'ESAME CELI Immigrati

- la sessione d'esame per il livello CELI Impatto *i* - A1 si svolge a maggio;
- livelli CELI 1 – A2i e CELI 2 – B1i Cittadinanza: sono previste diverse sessioni l'anno.

Il CVCL valuta le richieste di sessioni straordinarie del CELI *i*, se relative ad un alto numero di candidati.

Le date delle sessioni d'esame vengono stabilite e pubblicate dal CVCL nel proprio sito www.cvcl.it e da *CEDIS* sul proprio sito www.cedisroma.it

Le date degli esami e quelle relative alla scadenza del termine per le iscrizioni vengono tempestivamente comunicate al Centro d'esame da *CEDIS*.

ART. 6

Tassa di iscrizione agli esami

La tassa di iscrizione per sostenere la prova d'esame varia a seconda delle tipologie di esame.

Tutti i Certificati Linguistici conseguiti con gli esami CELI (CELI Standard, CELI Immigrati e CELI Adolescenti) hanno la stessa validità rispetto alle richieste normative, sia per il Permesso di soggiorno di lungo Periodo che per la richiesta della Cittadinanza italiana piuttosto che per l'accesso alle università italiane o per altre motivazioni.

L'importo relativo all'imposta di bollo richiesta dall'Agenzia delle Entrate, al momento di € 16,00, è saldato dal candidato al momento dell'iscrizione; nel caso in cui il candidato fosse assente, l'esame non venisse superato o venisse superata solo una prova, sussistono due possibilità:

- il candidato decide di sostenere nuovamente l'esame, NON deve quindi pagare nuovamente l'imposta di bollo



- il candidato decide di non sostenere l'esame e chiede e riceve il rimborso dell'imposta di bollo.

Candidati che ripetono una prova

I candidati che non hanno superato una parte della prova (o la prova scritta o la prova orale) hanno 12 mesi di tempo per ripetere la prova non superata, pagando il 70% della tassa di iscrizione prevista per l'esame intero e iscrivendosi regolarmente entro il termine previsto. Non devono pagare nuovamente l'imposta di bollo, già versata.

Candidati assenti

I candidati assenti all'esame hanno diritto alla giustificazione dell'assenza, che consente di sostenere l'esame **esclusivamente nella sessione immediatamente successiva della stessa tipologia**, senza nulla dovere, solo se invieranno a *CEDIS* entro 48 ore dall'esame una certificazione medica o una dichiarazione del datore di lavoro.

Candidati diversamente abili

Premesse e riferimenti normativi

Il CVCL si impegna a garantire l'accesso agli esami CELI a candidati diversamente abili mettendo in atto procedure specifiche e ogni possibile forma di ausilio al fine di consentire ai medesimi di sottoporsi alle prove. Tali procedure trovano inquadramento giuridico nei seguenti quattro riferimenti normativi:

- 1) legge quadro 05/02/1992, n. 104 per l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone diversamente abili;
- 2) legge 28 gennaio 1997, n. 17 a integrazione della precedente;
- 3) ratifica della Convenzione ONU sui Diritti della disabilità (2007);
- 4) D.M. 12 luglio 2011 recante "Linee guida per il diritto allo studio degli alunni e degli studenti con disturbi specifici di apprendimento (DSA)".

In base ai succitati riferimenti, il Centro deve garantire sedi e aule idonee, vale a dire dotate delle infrastrutture previste dalla legge per l'accoglienza delle persone con disabilità sia permanenti che temporanee. Il Centro d'esame che si trovi a gestire casi di candidati diversamente abili è tenuto a darne comunicazione al CVCL contestualmente all'invio delle iscrizioni. Per ogni disabilità deve essere fornito il relativo certificato medico prodotto da una struttura pubblica.

Misure adottate (casistica CVCL)

In merito alle specifiche misure da adottare nelle diverse casistiche, vedere **Allegato 1 del Regolamento Esami CELI del CVCL**, in allegato al presente accordo.

CELI Immigrati

La Certificazione **CELI i** è rivolta a studenti immigrati iscritti ai corsi di italiano L2 promossi e gestiti dal Centro d'esame o che ad esso si rivolgano ed è rivolta soprattutto a coloro che abbiano una scarsa alfabetizzazione (in particolare i livelli A1i e A2i). Gli esami (livelli A1i, A2i e B1i,) presentano caratteristiche specifiche legate all'utenza di riferimento: contenuti, generi testuali e veste grafica sono adeguati al segmento di pubblico rappresentato dagli immigrati adulti poiché si tiene conto dei contesti di vita, delle competenze e delle conoscenze dei cittadini stranieri immigrati.

I suddetti esami hanno **identica struttura e medesimo valore certificativo rispetto agli esami CELI standard** rivolti a pubblico indifferenziato, sono autentici **Certificati Linguistici pienamente riconosciuti sia a livello nazionale che**



internazionale: obbligo Certificazione A2 per il Permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo ed Accordo di Integrazione, obbligo B1 per la richiesta della Cittadinanza italiana e per l'accesso all'università, etc. **Il costo è ridotto rispetto al CELI Standard.**

Dalla sessione di maggio 2015, l'esame **CELI 1 i** è ritenuto dal Legislatore documentazione idonea ai fini della verifica di cui al comma 1 dell'art.6 del DPR 179/11, **anche riguardo alla conoscenza degli elementi di cultura civica e della vita civile in Italia.**

CERTIFICATO CELI Immigrati	LIVELLO QCER (Quadro Comune Europeo Riferimento Lingue)	TASSA ISCRIZIONE comprensiva di: - Quota Associativa CEDIS annuale € 5,00 - imposta di bollo Certificato CELI € 16,00 - spese di segreteria € 4,00 - contributo al Centro d'esame: vedi Art. 7
CELI IMPATTO i	A1	€ 45,00 (€ quarantacinque/00)
CELI 1 i - con conoscenze cultura civica	A2	€ 65,00 (€ sessantacinque/00)
CELI 2 i Cittadinanza	B1	€ 80,00 (€ ottanta/00)

CELI Adolescenti

Livelli A2 a, B1 a e B2 a. La Certificazione CELI a è rivolta ai ragazzi dai 13 ai 18-19 anni. I contenuti sono adattati alla loro età ed alle loro esperienze. Hanno la stessa validità, a livello nazionale ed internazionale, del CELI Standard e del CELI Immigrati. Questi i **costi ridotti per i giovani che frequentano i corsi erogati dai CPIA, dalle Scuole Statali, dalle Scuole aderenti alla Rete Scuole Migranti ed dalle Associazioni del Terzo Settore e del Volontariato convenzionate con la Rete CEDIS - CELI Lazio:**

CERTIFICATO CELI Adolescenti	LIVELLO QCER (Quadro Comune Europeo Riferimento Lingue)	TASSA ISCRIZIONE comprensiva di: - Quota Associativa CEDIS annuale € 5,00 - imposta di bollo Certificato CELI € 16,00 - spese di segreteria € 4,00 - contributo al Centro d'esame: vedi Art. 7
CELI 1 a	A2	€ 60,00 (€ sessanta/00)
CELI 2 a	B1	€ 65,00 (€ sessantacinque/00)
CELI 3 a	B2	€ 70,00 (€ settanta/00)

I Livelli CELI 1 A2 e CELI 2 B1 Adolescenti hanno lo stesso valore – ai fini dell'ottemperanza delle norme relative al Permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo ed alla richiesta della Cittadinanza italiana – del CELI Immigrati e del CELI Standard.

CELI Standard

La Certificazione CELI Standard è rivolta ad una utenza generalizzata ed è somministrata per tutti i sei livelli del QCER.

Gli studenti che frequentano i corsi erogati dai CPIA, dalle Scuole Statali, dalle Scuole aderenti alla Rete Scuole Migranti ed dalle Associazioni del Terzo Settore e del Volontariato convenzionate con la Rete CEDIS - CELI Lazio, accedono ad un costo ridotto del 35% sul costo intero.



CERTIFICATO CELI	LIVELLO QCER (Quadro Comune Europeo Riferimento Lingue)	TASSA ISCRIZIONE - Quota Associativa CEDIS annuale € 5,00 - imposta di bollo Certificato CELI € 16,00 - spese di segreteria € 4,00 - contributo al Centro d'esame: vedi Art. 7
CELI IMPATTO, CELI 1 – CELI 2 – CELI 3 CELI 4 – CELI 5	A1, A2, B1, B2, C1, C2	€ 85,00 (€ ottantacinque/00)

I Livelli CELI 1 A2 e CELI 2 B1 Standard hanno lo stesso valore – ai fini dell’ottemperanza delle norme relative al Permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo ed alla richiesta della Cittadinanza italiana – del CELI Immigrati e del CELI Adolescenti.

Eventuali modifiche della tassa d’esame saranno comunicate in tempo utile e non comportano la necessità di modifiche della Convenzione.

La riscossione delle tasse d'esame tramite pagamento su conto corrente postale o bonifico bancario, avviene a cura di CEDIS, che dovrà provvedere ad inoltrare al CVCL i relativi importi immediatamente dopo la chiusura delle iscrizioni.

Per particolari esigenze legate a costi che il Centro d’Esame può dover sostenere, **il CVCL autorizza lo stesso ad aumentare l’importo della Tassa di iscrizione all’Esame di non oltre € 10,00 a candidato**, per tutte le tipologie di esami CELI. Tale importo sarà trattenuto dal Centro d’Esame. Per chiarezza e trasparenza e in ottemperanza alle direttive del CVCL, **il Centro d’esame è tenuto a specificare ai candidati il prezzo unitario del Certificato, stabilito dal presente accordo, scorporato da eventuali costi aggiuntivi relativi ad altri servizi offerti quali ad esempio corsi di preparazione all’esame CELI ovvero in generale corsi di alfabetizzazione e/o formazione linguistica;**

Ai Centri che aumentassero tale importo oltre la cifra suddetta sarà immediatamente revocata la Convenzione in essere; gli stessi si assumono la responsabilità di eventuali reclami per aumenti ingiustificati e superiori al limite concordato. Il CVCL e CEDIS si riservano di adire le vie legali per la tutela in merito alle conseguenze di aumenti ingiustificati della tassa di iscrizione agli Esami CELI.

ART. 7

Riconoscimento contributo al Centro d’Esame

CEDIS riconosce ai Centri d’Esame che svolgono sia la prova scritta che la prova orale della Certificazione CELI presso la propria Sede, con una propria Commissione d’Esame formata come all’Art. 3 della Convenzione in essere, **un contributo** come esposto in seguito per ogni candidato in regola con l’iscrizione ed iscritto dal Centro d’Esame stesso.

Tale contributo è indirizzato in particolar modo a sostenere le Commissioni di Valutazione della Prova Orale della Certificazione CELI e **potrà essere trattenuto dal Centro d’Esame al momento dell’iscrizione dei candidati nel caso in cui il Centro stesso esegua un pagamento unico**; se invece si iscrivono all’esame i candidati singolarmente, sarà corrisposto da CEDIS al Centro d’Esame tramite bonifico bancario entro il 31 dicembre dell’anno di riferimento.

Nel caso in cui il candidato ripeta una prova non superata, il contributo alla sede d’esame sarà ridotto del 30%.

CONTRIBUTI A CPIA, SCUOLE SUPERIORI STATALI E SCUOLE DEL TERZO SETTORE E DEL VOLONTARIATO

ESAME CELI IMMIGRATI	CONTRIBUTO A CENTRO A SEDE ESAME
CELI IMPATTO i	€ 3,00
CELI 1 i – con verifica conoscenze cultura civica	€ 6,00
CELI 2 i	€ 6,00

ESAME CELI ADOLESCENTI	CONTRIBUTO A CENTRO A SEDE ESAME
CELI 1 a	€ 4,00
CELI 2 a	€ 4,50
CELI 3 a	€ 5,00

ESAME CELI STANDARD	CONTRIBUTO A CENTRO A SEDE ESAME
CELI Impatto - 1-2-3-4-5	€ 6,50

ART. 8
Servizi offerti da CEDIS

I Centri d'esame convenzionati accedono ai seguenti servizi:

- **CEDIS è autorizzata dal CVCL ad erogare il Corso di Formazione per Esaminatori CELI per i docenti della Rete Cedis Lazio; per loro, la tassa di iscrizione al Corso Esaminatori CELI 2022-2023 ha il costo ridotto di € 70,00** anziché € 350,00; l'Attestato rilasciato da CEDIS dall'edizione di ottobre 2022, consentirà di svolgere la funzione di Esaminatore CELI esclusivamente nelle Scuole della Rete CEDIS Lazio. Eventuali integrazioni per far sì che l'Attestato sia spendibile in tutti i Centri d'Esame CELI nel mondo saranno attivate dal CVCL dal 2023.
- costo ridotto per l'accesso ai corsi di Formazione in Glottodidattica e di Preparazione alla Certificazione DILS-PG in Didattica dell'Italiano L2 ed accesso agli Incontri gratuiti su argomenti di Didattica Italiano L2 a cura del CVCL e/o di CEDIS, da svolgersi online o in presenza a Roma, rivolti ai docenti dei Centri d'esame;
- accesso all'area riservata del sito Internet di CEDIS per le informazioni, le iscrizioni dei candidati all'esame, la modulistica, l'accesso alle prove d'esame in archivio;
- inserimento nel sito del CVCL, nell'area dedicata ai Centri d'esame nel mondo: un link sotto la voce CEDIS rimanda all'elenco ed ai recapiti di tutte le sedi d'esame convenzionate;
- inserimento nel sito CEDIS nell'elenco dei Centri d'esame convenzionati e sede d'esame CELI, accessibile via web e promosso presso la stampa ed i più importanti siti che si occupano di Immigrazione.

I Centri d'Esame sono inoltre coinvolti prioritariamente in progetti relativi all'accesso ai Fondi Sociali Europei o ad altri Bandi inerenti le azioni alle quali i Centri sono interessati, con la collaborazione del CVCL dell'Università per Stranieri di Perugia.



Centro Esami CELI - Certificazione Italiano per Stranieri
e DILS-PG del CVCL Università per Stranieri di Perugia
Coordinamento Rete Centri d'Esame CELI - CEDIS Lazio
Centro di Formazione per Esaminatori CELI
Formazione Docenti Italiano per Stranieri
Via Francesco Cornaro 66 - 00152 Roma
C.F. 97688600580

ART. 9

Spese

Il Centro d'esame si fa carico delle spese derivanti dalla consegna da parte di CEDIS del materiale relativo alle prove d'esame così come del rinvio delle prove sostenute a CEDIS.

CEDIS si fa carico dell'invio delle prove d'esame sostenute al Centro per la Valutazione e la Certificazione Linguistica dell'Università per Stranieri di Perugia.

ART. 10

Durata

Il presente accordo ha validità dalla data della stipula fino al 31 dicembre 2025.

Le parti contraenti si riservano la facoltà di recedere dal presente accordo, prima della sua naturale scadenza. In tale evenienza, la parte recedente ha l'obbligo di comunicare la propria recessione mediante raccomandata A/R con un minimo di due mesi d'anticipo rispetto alla più vicina sessione d'esame.

Il CVCL, e quindi CEDIS, si riserva il diritto di recedere dalla presente convenzione qualora il Centro d'Esame non attivi almeno una sessione CELI in un anno, ovvero, come da Regolamento, in caso di gravi inadempienze e di violazione di quanto indicato dalla presente convenzione.

ART. 11

Iscrizione del Legale Rappresentante a CEDIS

CEDIS è una Associazione Culturale e può offrire i propri servizi esclusivamente ai Soci; per attivare la Convenzione è necessario quindi che il Legale Rappresentante del Centro d'Esame compili e sottoscriva anche il modulo in allegato, iscrivendo così il Centro d'Esame all'Associazione Culturale CEDIS. La quota di iscrizione annuale per il 2023 è fissata in € 15,00 (quindici/00), **le Scuole Statali e l'Istituzione Biblioteche di Roma sono esentate.**

ART. 12

Spese dell'atto

Le attività esplicitate dal CVCL e da CEDIS ai sensi della presente convenzione non hanno carattere commerciale e sono estranee quindi all'ambito di applicazione dell'IVA.

Roma, lì 2 febbraio 2023

C.P.I.A. 7 - Pomezia
"Anna Maria Lorenzetto"

Il Rappresentante Legale
Il Dirigente Scolastico
Dott.ssa Maria Vittoria Serru

Ass. Culturale CEDIS
Certificazione e Didattica
Italiano per Stranieri

Il Rappresentante Legale

Il Presidente dell'Ass. Culturale CEDIS
Dott.ssa Sandra Monaco
CEDIS
Certificazione e Didattica
Italiano per Stranieri
Via F. Cornaro 66 - 00152 Roma
C.F. 97688600580